Porównanie tłumaczeń Łukasza 24:47

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | I zostać ogłoszone w imię Jego nawrócenie i uwolnienie grzechów dla wszystkich narodów począwszy od Jeruzalem |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | i w Jego imię\* głoszone będzie wszystkim narodom\*\* – poczynając od Jerozolimy\*\*\* – opamiętanie dla odpuszczenia grzechów.\*\*\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3)[[4]](#footnote-5)4) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | i (ma) zostać ogłoszona w imię jego zmiana myślenia na odpuszczenie grzechów dla wszystkich narodów zacząwszy od Jeruzalem. |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | I zostać ogłoszone w imię Jego nawrócenie i uwolnienie grzechów dla wszystkich narodów począwszy od Jeruzalem |

1. 1) <x>460 1:11</x>; <x>470 28:19</x>; <x>510 4:12</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>10 12:3</x>; <x>230 22:28</x>; <x>550 3:8</x> [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) <x>510 1:8</x> [↑](#footnote-ref-4)
4. 4) <x>300 31:34</x>; <x>510 2:38</x>; <x>510 5:31</x>; <x>510 13:38</x>; <x>690 2:12</x> [↑](#footnote-ref-5)